
Russlanddeutsche als ethno-
linguistische Gemeinschaft: Geschichte
und aktueller Stand der jugendlichen
Altersgruppe in Moskau

BY DARJA RJASANZEWA

Präsentationsplan

- Einführung
- Kurze Geschichte der Gemeinschaft
- Praktischer Teil der Studie
- Ergebnisse



Territoriale Fragmentierung

РОССИЙСКИЕ НЕМЦЫ В РФ



Selbstidentifikation



Begriff

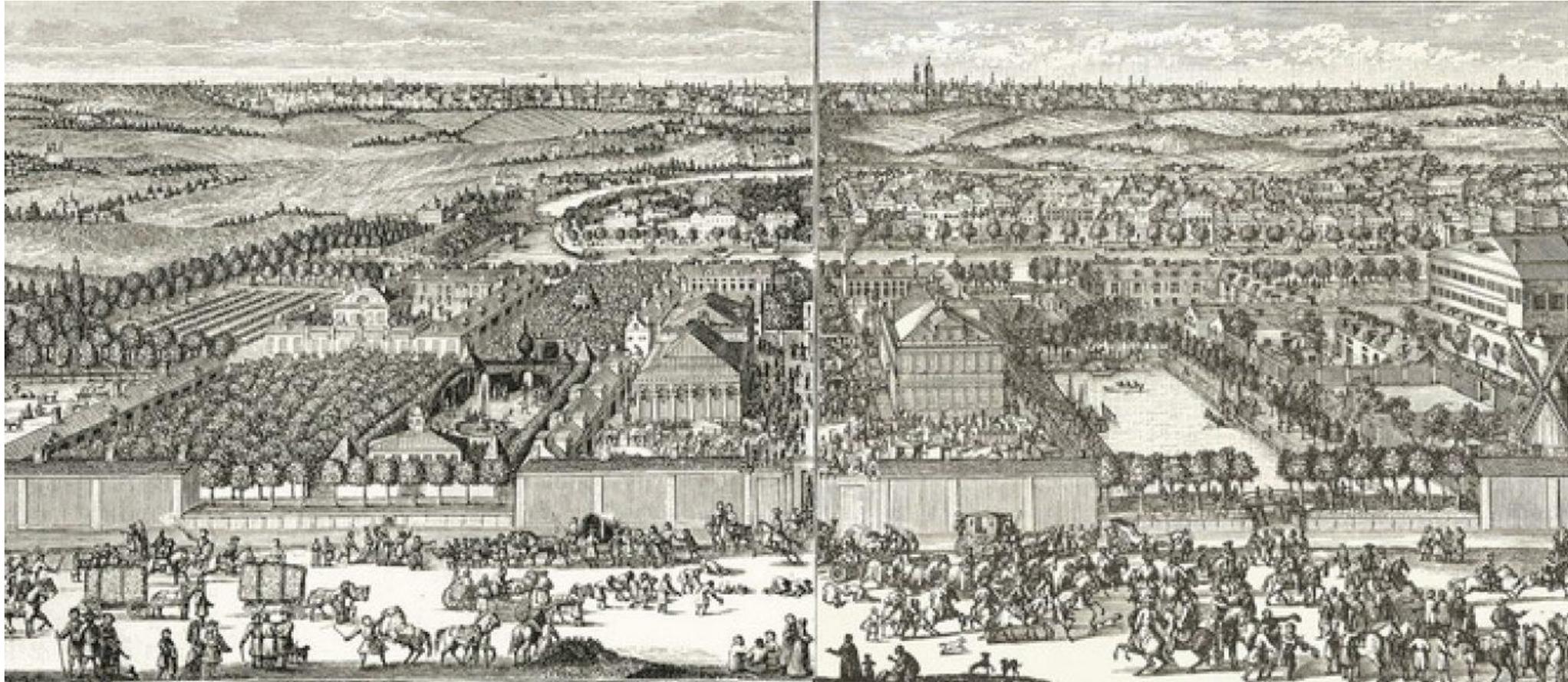
- *Russlanddeutsche sind Bürger der Russischen Föderation, UdSSR, Subjekte des Russischen Reiches, die deutsche genealogische Wurzeln haben und sich als Teil der deutschen Kultur, als Deutsche empfinden.*



Kurze Geschichte der Gemeinschaft



Die Nemezckaja Sloboda (zeitgenössische Darstellung)



18. Jahrhundert

- 1702 – Manifest "Über die Einberufung von Ausländern nach Russland mit dem Versprechen der Religionsfreiheit,,
- 1763 - Katharina II. erließ ein Manifest, das es Ausländern erlaubte, sich in Russland niederzulassen





- *Die Kolonisten sind unsere Amerikaner, die die kahle Steppe in schöne Dörfer mit Obstgärten und Feldern verwandeln, unsere kapitalistischen Landwirte, die von Jahr zu Jahr reicher werden und immer mehr Land besetzen, was ihnen Bedeutung verleiht und den Wert der Arbeit durch die außerordentliche Nachfrage exorbitant erhöht. Sie zeichnen sich aus durch eine absolute Überzeugung von der Notwendigkeit der Arbeit, eine Einfachheit des Lebens, die bis zum Stoizismus reicht, ein Bewusstsein für den sozialen Nutzen der gegenseitigen Unterstützung und die Verpflichtung gegenüber der Regierung... (Brandes, D.)*



- *In der zweiten Hälfte des XVIII. und zu Beginn des XIX. Jahrhunderts bildeten sich die Hauptgruppen der Russlanddeutschen: Wolgadeutsche (Provinzen Saratow, Samara), Schwarzenmeerdeutsche (Provinzen Tauris, Jekaterinoslaw, Cherson, Bessarabien), Wolyniendeutsche (Provinz Wolyn). Durch die Binnenwanderung im Laufe des XIX. Jahrhunderts entstanden neue Bezirke, in denen sich kompakte oder zerstreute Deutsche in großer Zahl ansiedelten: Transkaukasien (Kaukasusdeutsche), Sibirien (Sibiriendeutsche). (Ikhisonov, Y.)*

Die Autonome Sozialistische Sowjetrepublik der Wolgadeutschen (1918-1941)



Nach dem Krieg und bis heute...



Übersetzung aus der russischen Sprache nach ISO-Norm

Innenministerium der Russischen Föderation
Hauptverwaltung für Inneres des Gebiets Saratov

13. Januar 2005 410012 Saratov, ul. Dserzhinskogo 30 Nr. 18 / 6 -16

Rehabilitierungsbescheinigung

Der Bürger
Geburtsjahr und Geburtsort: **Selman, Gerbert Avgustovic**
1915
Wohnort vor der Repression: **Stadt Engels, Autonome Sozialistische Sowjetrepublik der Wolgadeutschen**

wurde gemäß des Erlasses des Präsidiums des Obersten Sowjets der UdSSR „Über die Aussiedlung der Wolgadeutschen“ vom 28. August 1941 aus politischen Gründen und wegen der nationalen Zugehörigkeit aus der Stadt Engels, Autonome Sozialistische Sowjetrepublik der Wolgadeutschen zwangsumgesiedelt.

Aufgrund des Art. 3 Punkt „B“ (V) des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung der Opfer der politischen Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde

rehabilitiert.

Selman, Gerbert Avgustovic

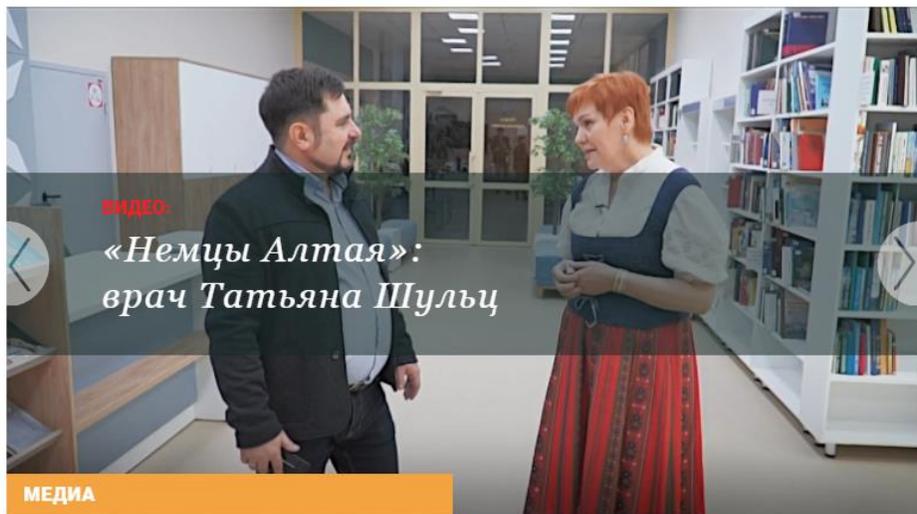
der Leiter der Hauptverwaltung
des Gebiets Saratov

V. I. Hodzhejsa /Unterschrift/
Kundeninformationszentrum der Hauptverwaltung
für Inneres des Gebiets Saratov, Innenministerium
der Russischen Föderation

Vom Original
vollständige Kopie der Übersetzung
mit beglaubigt

Eléna A. Wrede
Vize-Präsidentin des Landesrichters ermächtigter
Übersetzer der russischen Sprache für die
Gerichte und Notare des Landes Thüringen.
22.03.2011 Z.W.





МЕДИА



НОВОСТИ

09.04.2021

ФНКА

В Ижевске прошел федеральный молодежный проект «Лаборатория НМО»

С 1 по 5 апреля в столице Удмуртской Республики состоялась «Лаборатория НМО» для руководителей и активистов молодежных клубов и организаций российских немцев. На проект съехались более 50 молодых людей со всех уголков страны: Томска, Казани, Москвы, Омска, Тюмени, Новосибирска, Иркутска, Хабаровска, Краснодара, Челябинска, Екатеринбургa и других городов.

09.04.2021

АВАНГАРД

Наталья «Посре попыт: истори



Немецкое молодежное объединение // **JUGENDRING**
jdr.ru

Открыть сайт

Вы участник

Информация

Официальная группа МОО "НМО" ВКонтакте

Межрегиональная общественная организация "Немецкое молодежное объединение" (НМО) - "Jugendring der Russlanddeutschen" - создана 17 марта 1997 г. в Кургане.

[Показать полностью...](#)

- Написать сообщение
- Рекомендовать
- Включить уведомления
- Рассказать друзьям
- Пригласить друзей



Praktischer Teil der Studie





Warum бы и nicht г. Москва

Вступить в группу

Информация

☰ Herzlich willkommen в молодежный клуб российских немцев города Москвы, сообщество для МОЛОДЕЖИ из числа РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ и тех, кто интересуется немецкой культурой, знает или хочет изучать немецкий язык.

Если Ты:

[Показать полностью...](#)

📍 Малая Пироговская улица, 5, Москва

[Подробнее](#)

💬 [Написать сообщение](#)

👍 [Рекомендовать](#)

🔔 [Включить уведомления](#)

➦ [Рассказать друзьям](#)

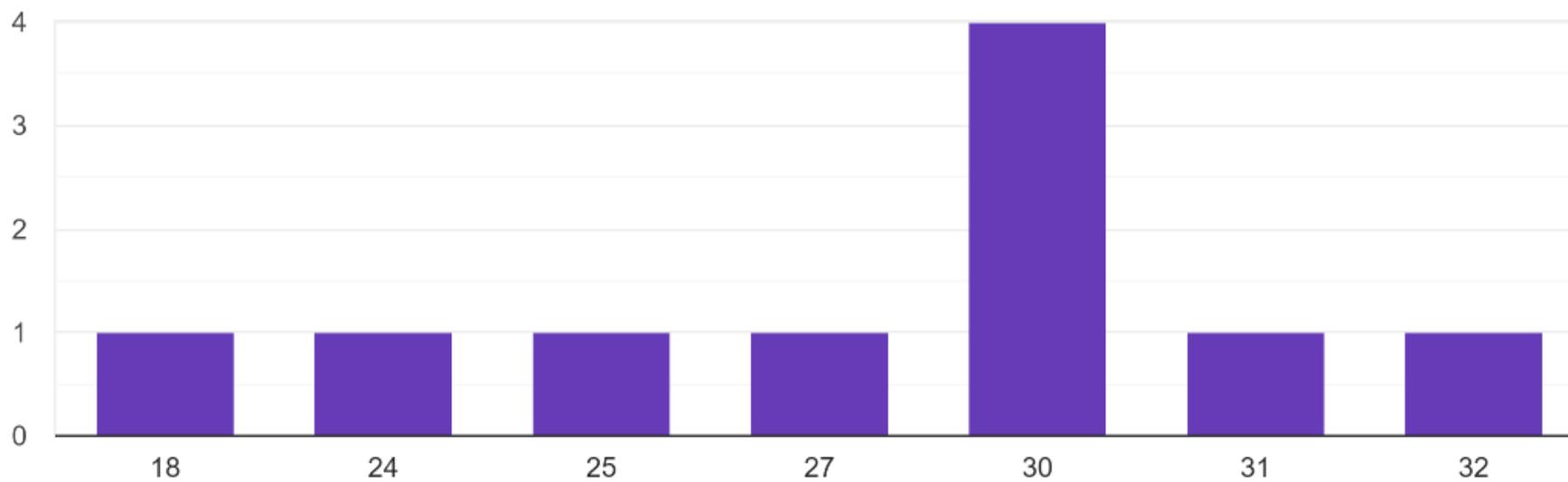
+👤 [Пригласить друзей](#)

⌵ [Ещё](#)

Das Alter

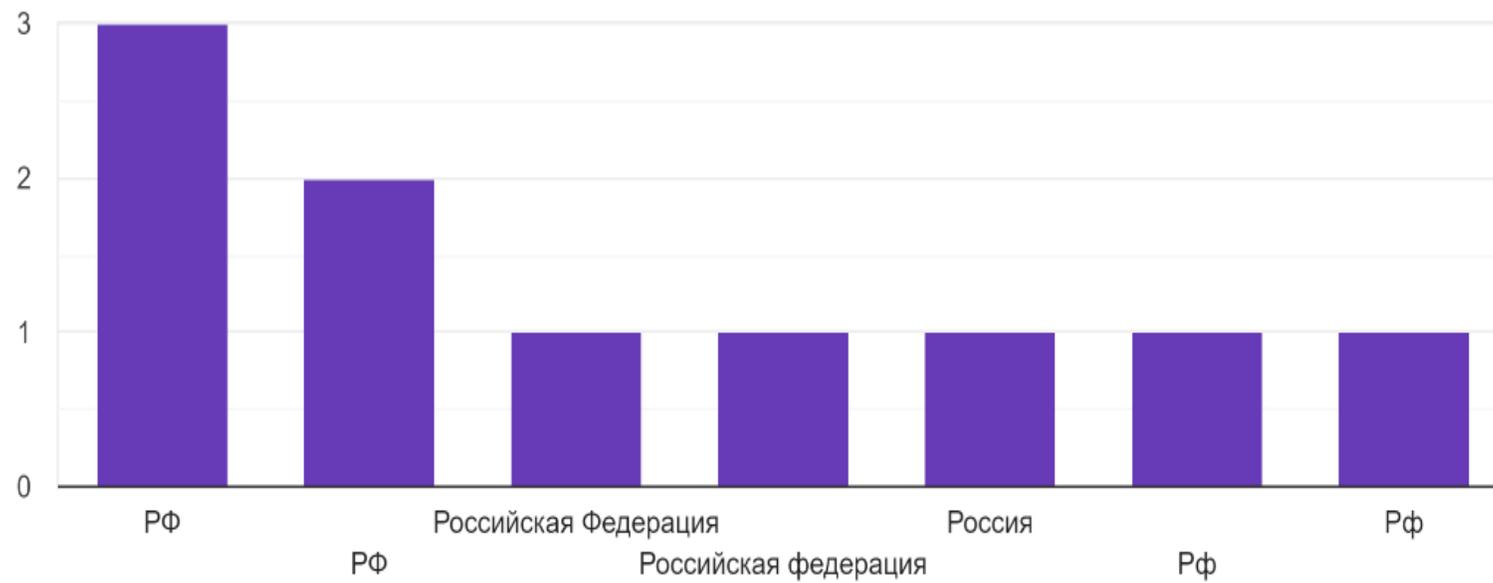
Возраст (от 14 до 35 лет)

10 ответов



Die Staatsbürgerschaft

Гражданство
10 ответов



Die Ausbildung

Что Вы закончили (указать учебное заведение)?

8 ответов

11 классов школы

МГУ им. Ломоносова

Щепка

СФМЭИ, МГУПП

МЭИ

Тольяттинский Государственный Университет

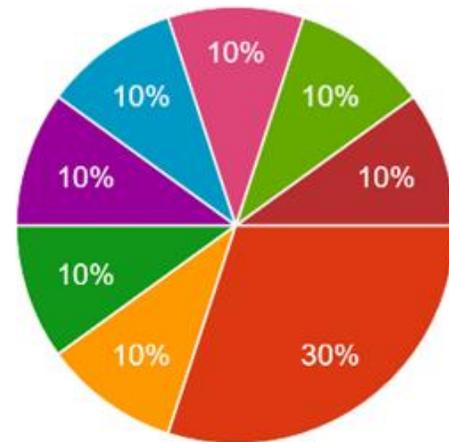
ПСТГУ

Донбасский государственный технический университет

Wie definieren Sie Ihre Nationalität?

Как Вы определяете свою национальность?

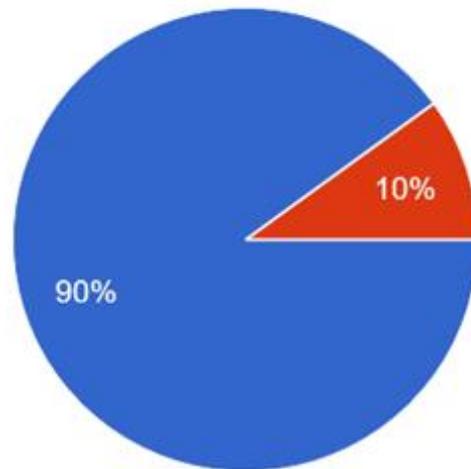
10 ответов



- Русский
- Немец
- Еврейка
- Русский с немецкими корнями
- российский немец
- Поволжский немец
- Человек мира)
- Российский немец
- Этническая немка

Welche Sprache halten Sie für Ihre Muttersprache?

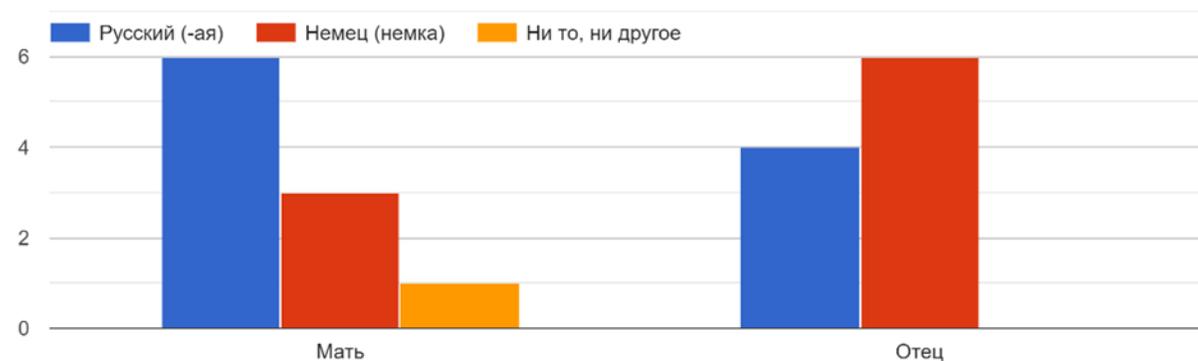
Какой язык Вы считаете своим родным?
10 ответов



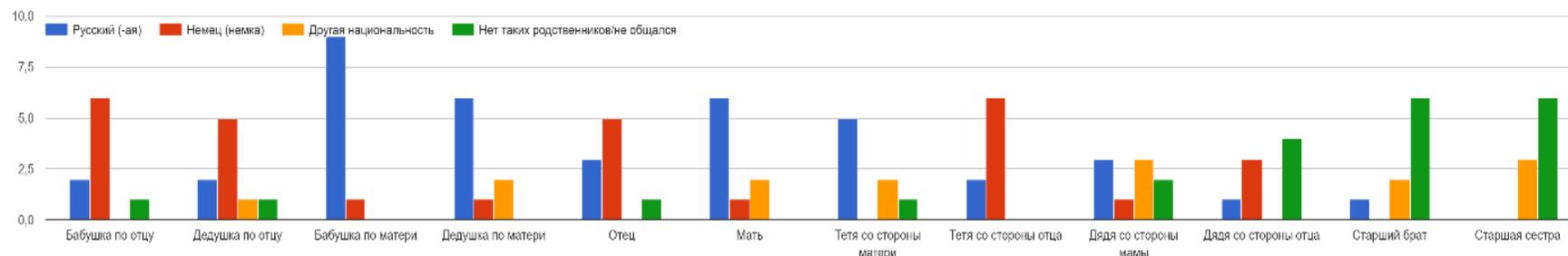
● Русский
● Немецкий

Nationalität der Familienmitglieder

Национальность Ваших родителей



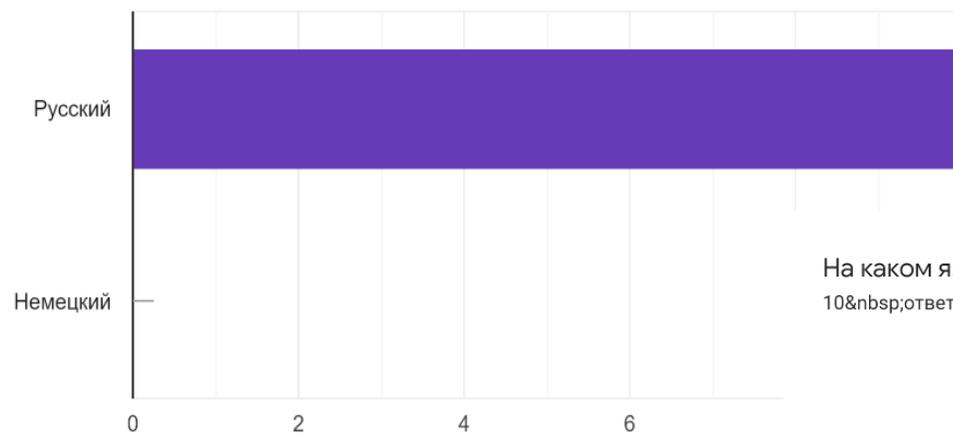
Информация о других старших родственниках, игравших роль в воспитании (национальность):



Sprachen in der Schule und zu Hause

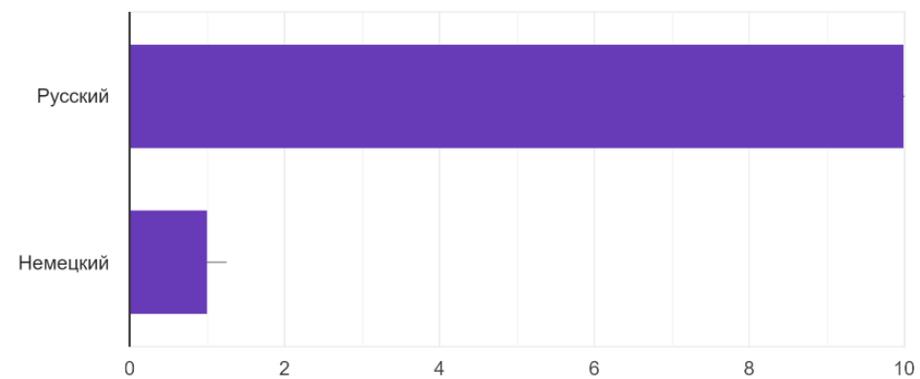
На каком языке было обучение в школе?

10 ответов



На каком языке с Вами говорили до школы?

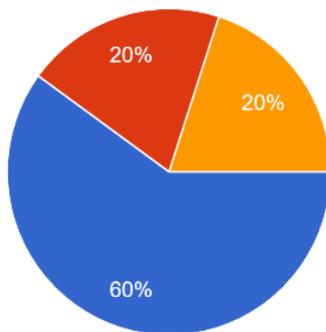
10 ответов



Die ethnische Heimat

Хотели бы Вы уехать на постоянное место жительства на этническую родину?

10 ответов



- Да
- Нет
- Не думал (-а) об этом/затрудняюсь ответить

Как часто Вы бываете на (этнической) родине (укажите продолжительность пребывания)?

10 ответов

Проживаю в Москве, большую часть времени

Реже 1 раза в 5 лет

-

Раз в два года

Редко

1 в три года на пару месяцев

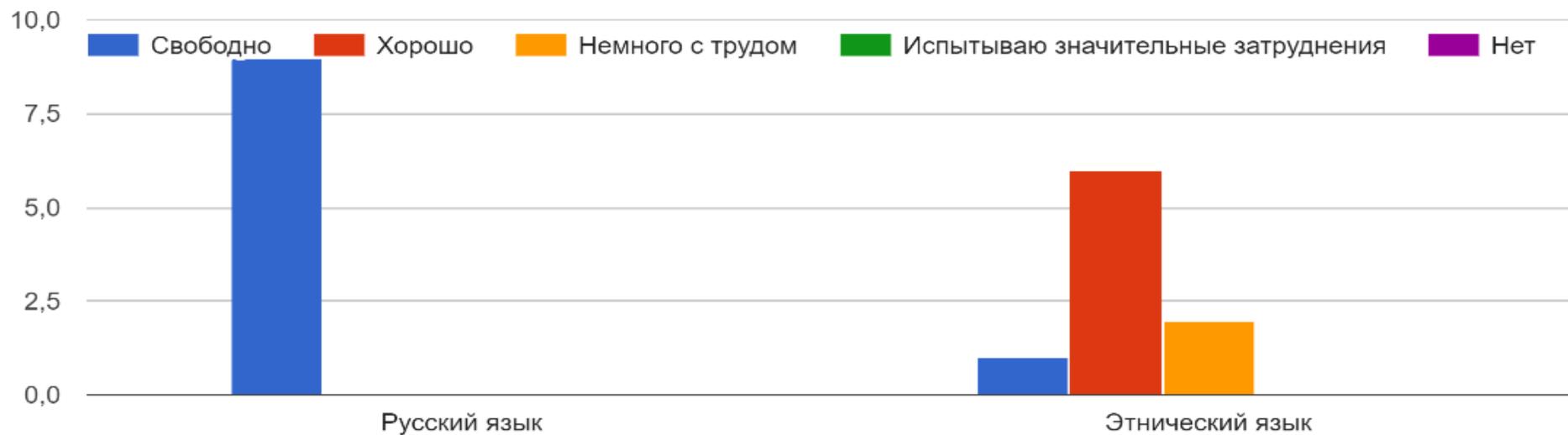
Не часто

2 недели в Баден-Вюртемберг

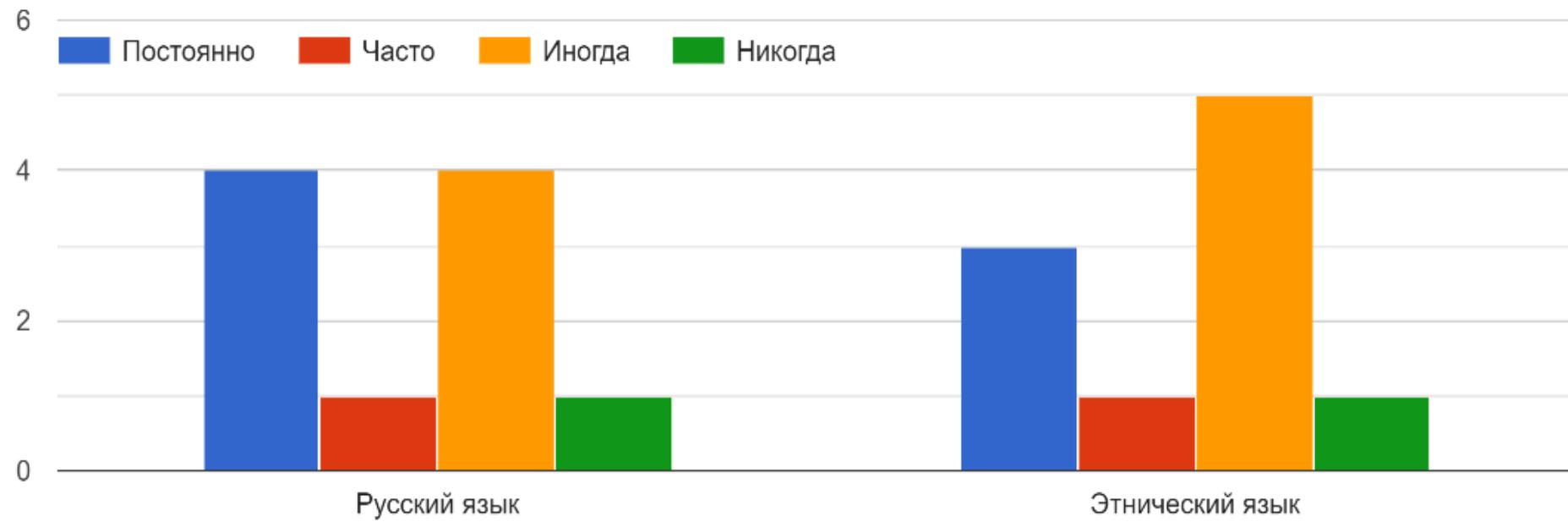
Не была

Die Frage der Sprache

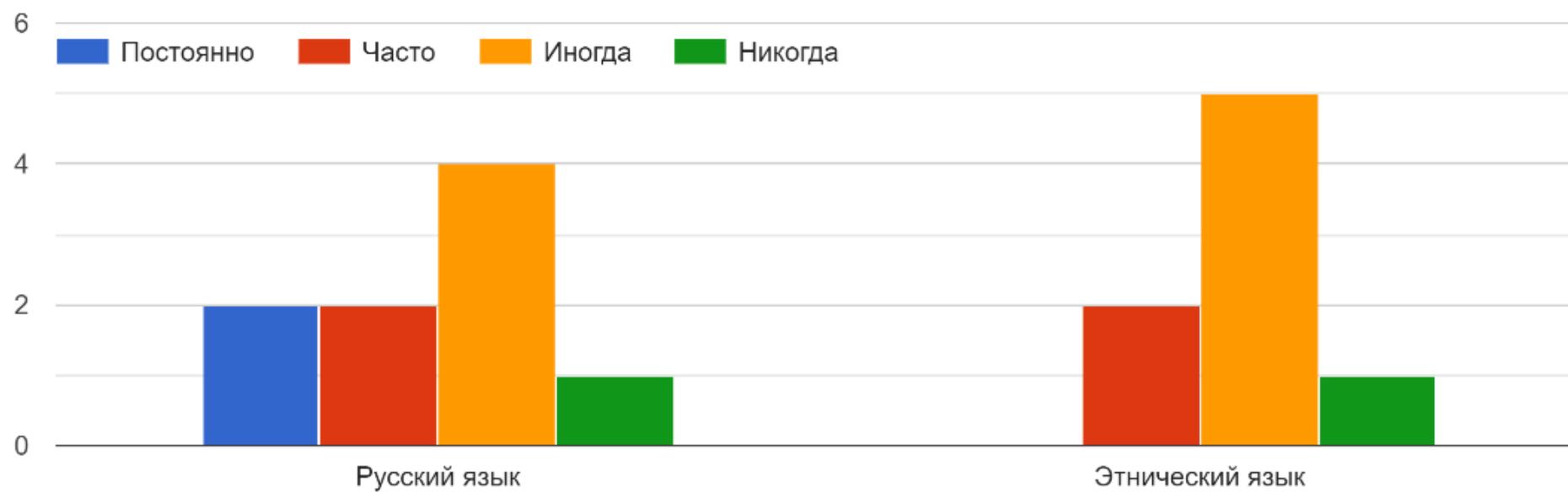
Насколько свободно Вы ГОВОРИТЕ на указанных языках?



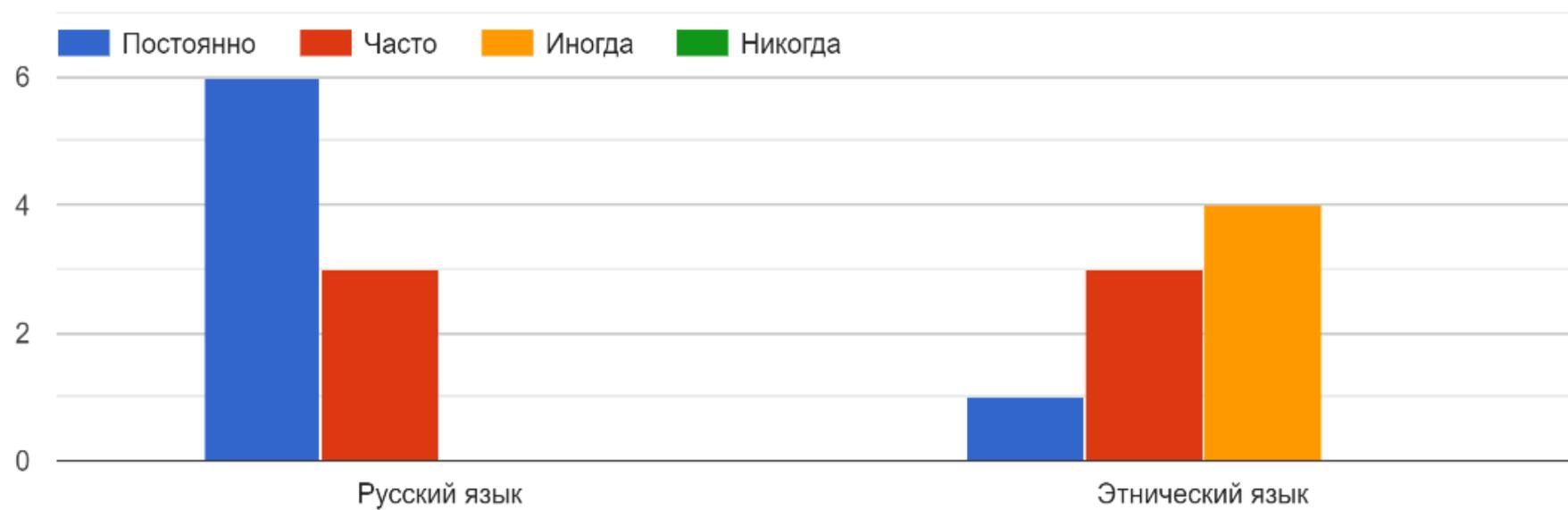
На каких языках Вы читаете ГАЗЕТЫ И ЖУРНАЛЫ?



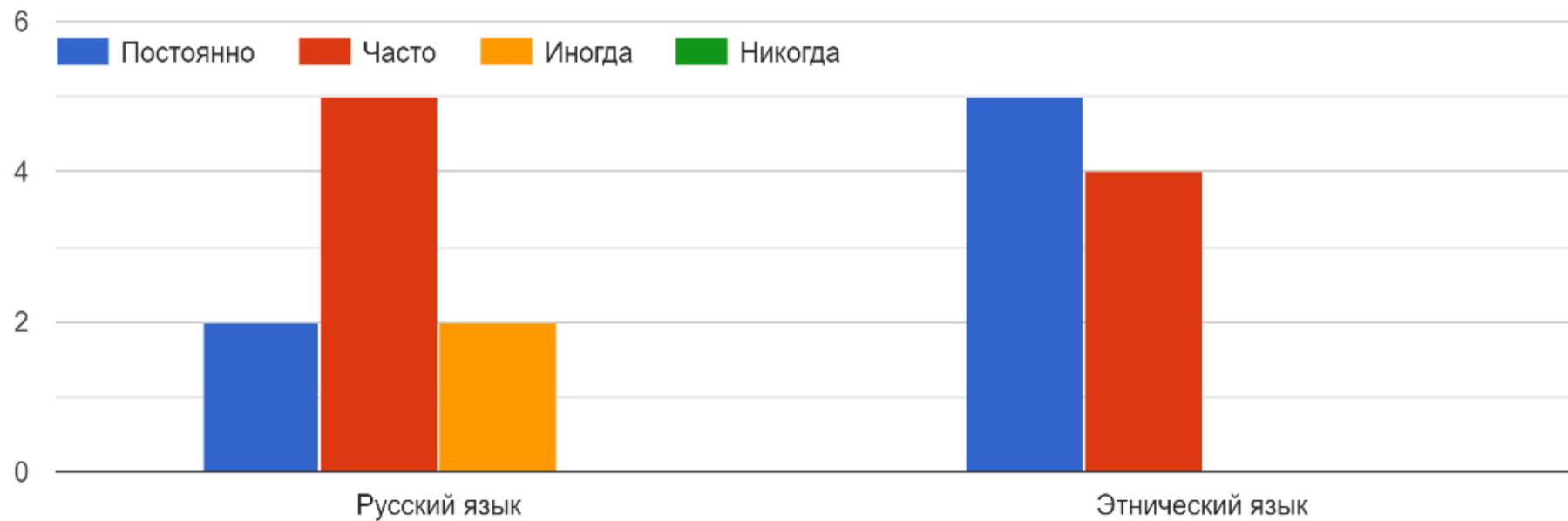
На каких языках Вы смотрите/слушаете НОВОСТИ?



На каких языках Вы смотрите ФИЛЬМЫ?



На каких языках Вы слушаете ПЕСНИ?



На каком языке (языках) Вы общаетесь на работе/учёбе?

10 ответов

Русский

На русском

русский

На русском и немецком

На русском, редко немецкий

На всех перечисленных

Русский

Die Frage der Kultur

Какие сайты или печатные издания на этническом языке вы читаете?

6 ответов

Преимущественно Spiegel

Frankfurter Allgemeine Zeitung, Cicero

от мави групп

Московскую немецкую газету

Moskauer deutsche Zeitung

Deutsche Welle, WDR, die Moskauer Deutsche Zeitung

Есть ли какое-то место в Москве, где представители этнической группы могут встречаться, устраивать праздники, культурные мероприятия, получить помощь (посольство, культурный центр, официальное представительство)?

9 ответов

Посольство Германии в Москве, например.

Российско- немецкий дом, Гёте-институт

Российско-Немецкий Дом

РНД Москвы

РНД, малая Пироговская 5

НМО и т.п

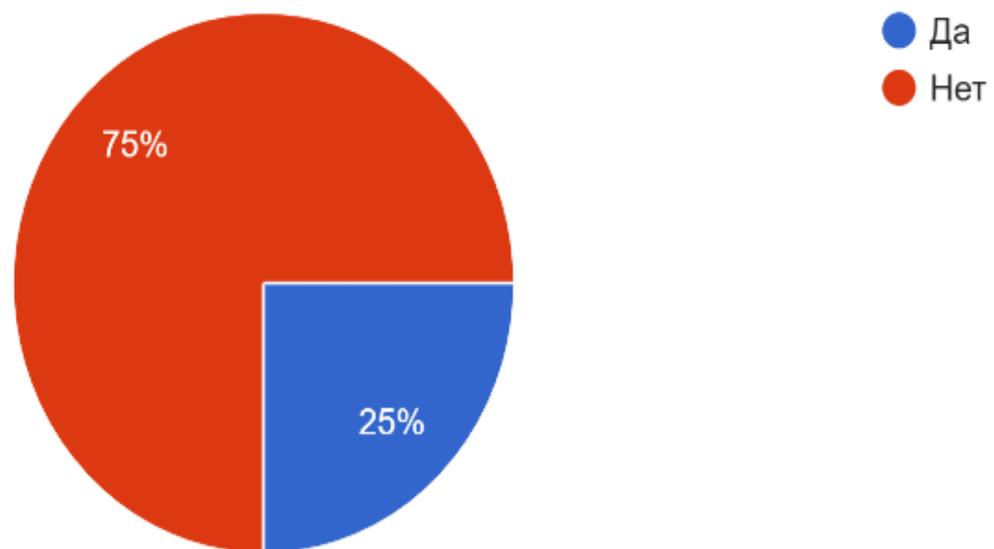
Рнд

Российско-немецкий дом, Гёте-институт, Посольство Германии (на праздники такие, как Рождество и Пасха устраиваются ярмарки)

РНДМ

Посещают ли Ваши дети (если есть) какие-нибудь кружки для изучения национальной культуры и языка?

4 ответа



Ergebnisse





- *... die Leute leben weiter in Illusionen - sie sagen, dass Deutsch ihre Muttersprache ist, ohne sie zu kennen und ohne sich zu bemühen, sie zu lernen. Ich verurteile nicht diejenigen, die kein Deutsch sprechen und sich trotzdem als Deutsche bezeichnen. Aber ich glaube, dass jeder Russlanddeutsche alles daran setzen sollte, dass seine Kinder und Enkelkinder die Sprache sprechen - nur so kann die verlorene Kette wiederhergestellt werden.*

(Olga Martens, erste stellvertretende Vorsitzende des IVDK)

Vielen Dank für die
Aufmerksamkeit!
